

авомациеи пентрѣ Веститорѣл Романеск есте де па-
дон леи пе аля, ши есе де доз ори пе съптъжмъ,
ши Сашьга.



Авопация ла Веститорѣл Романеск се фаче дн Бъкрешиди
ори-че зи ла Редакция; iar prin жьдеге ла DD. Секретарѣ а ЧЧ.
Кърмширл.

an XXI.

КЪ ДНАЛТА СЛОБОЗЕНІЕ.

ВЕСТИТОРЪЛ РОМАНЕСКЪ.

ГАЗЕТА СЕМІ-ОФІЦІАЛЪ.

Міеркърѣ 2 Маѣ 1856.

№. 32.

ДШИ

Константинополе, 4 Маѣ.
МАННФЕСТЪ ИМПЕРІАЛЪ.
Провиденцъ а бине-воит а днкорона
е Тронълѣ ши але націеи, пѣнд ка-
рѣлѣ прінтр'о паче норочитъ ши кон-
дрептѣрѣ ши интереселе Короанеи
(ши) Трактатъ генерал де паче, дн-
ачеастъ окаяіе, фінд днтѣрѣт ши де
елорѣнит съ се пѣвлече.
днтѣрѣт Noастре, свѣт тот фелѣл
кешадѣ ла аѣрарее Патріеи, ши аѣ
ит да тѣмпѣл рѣсвоѣлѣ каре с'а сѣр-
паглоріе, даторіле знеи ероиче вѣте-
нобиле рѣдѣрѣ ла релеле че сѣнт
дѣте де рѣсвоѣ, знеи дѣсчпліне ши
знеи вреднече де ексемпль, ши прін-
а аѣ фѣкѣт съ стрѣлѣчеескъ къ че-
и кѣлоаре глоріа армілор Отомане.
фѣкѣт нѣтеле нѣмѣрѣтор зпмльнд
фѣрѣвоасе паціне але історіеи секо-
ствѣ прін атѣтев меторавіле фанте
шѣлѣ лор. Прѣтеаскъ довада а дн-
оастре мѣлѣзмірѣ Имперіале. Воѣ
дѣлѣ зѣрѣ пентрѣ дѣнши.
сѣлѣлши Нодрѣ, фѣрѣ дѣнстѣнкѣіе нічі
фѣлѣнд слѣжѣе стрѣлѣчѣте дн ачае-
е, аѣ арѣтат ачелеашѣ сѣнтменте
дѣтѣ ши де драгосте кѣтре Трон ши
атѣте. Фонѣдѣонарѣи де тоате класеле
генерал, нотавіліи комѣнѣтѣлор, аѣ
лѣ де чеа маѣ новілѣ емѣлацие ши
адѣлѣніт даторіле лор, ексекѣтѣнд
гѣлѣрѣлѣ. Еи аѣ мерітат асеменеа
Noастрѣ аѣрѣоацие.
а аѣрѣоацие дн фаворѣл Цѣрѣи Noастре
тѣлѣ норочитъ паче че с'а довѣндѣт.
расселе де сѣлѣлши аи Нодрѣи треѣе а
рѣнѣ легѣтѣрѣле аторѣлѣ Патріеи, пре-
арѣтат ачест конѣрѣс корѣдѣл дн тѣм-
зѣнѣлѣ каре аѣ фост коронат прінтр'ѣн
норочѣт, ши нѣдѣждѣескъ къ тоѣи фонѣ-
Noдрѣи вор да довадѣ де чел маѣ ма-
саѣ съ реалізеѣе къ зн кіп ши маѣ сѣ-
форѣл къ нѣстрѣмѣтатѣ Noастрѣ інтен-
рѣнѣлѣціа ши дѣмѣзнѣтѣдѣреа але кѣрѣа
ашѣлѣс къ ажѣторѣл Дналтеи Прове-
нѣдѣждѣескъ де ла бѣнѣтатѣеа челѣи
зѣтегнѣк ши къ ажѣторѣл пополѣлѣи Меѣ.
Чѣрѣлѣ ши наѣціа Noастрѣ ва довѣндѣи дн
аи ши тѣлѣ глоріе ши тѣрѣре прін про-
рѣоасперѣтѣдѣи ши а фѣрѣчѣрѣи сале.
дезілѣе де атѣчѣціе ши де бѣнѣтѣ воінѣцѣ
дѣнат дн ачаеастъ дѣмѣрѣжѣраре Аѣгѣ-
рѣіѣи Аляѣдѣ, нѣ вор фѣ нічі одатѣ зѣтѣдѣи,
інѣлѣца ва фѣ пентрѣ тотѣдѣзна пѣстрѣтѣ
ОгОтоманѣлор, ши нѣтеле ероичѣлор лор
кѣаре аѣ вѣрѣсат сѣнѣтеле лор пентрѣ
оасѣстрѣ ши каре с'аѣ аѣкоперѣт къ о глор-
вѣрѣтѣоаре пе кѣшѣрѣле де бѣтае, вор
лѣлѣлѣш лок дн пацінѣле історіеи Noастре
днтѣрѣ лор.

Хотѣрѣнд пѣвлѣкаѣа Трактатѣлѣи генерал
ал Пѣчѣи, порѣнѣчѣт ка довада мѣлѣзмірѣи No-
астре Имперіале съ се факѣт кѣносѣкѣтѣ тѣтѣлор.
Дат дѣн Дѣванѣл Noстрѣ Имперіал дн челе
дѣн зѣрѣт зѣле а лѣи Каван 1272.
Трактат генерал ал пѣчѣи іекѣлѣт ла
Паріс ла 30 Мартіе 1856.
NOI, КЪ МИЛА ЛѢИ ДѢМНЕЗЕѢ,
ЪМПѢРАТУЛ ТУРЧІЕИ,
СОЛТАН, ФІО ДЕ СОЛТАН, СОЛТАН
АБДУЛ-МЕДЖІД-КАН
БІРѢТОРЪЛ,
Фіол Солтанѣлѣи Махмѣд-Кан бѣрѣито-
рѣл, Фіол Солтанѣлѣи Абѣл-Хамід-
Кан бѣрѣиторѣл,
Прін ачаеастъ рѣтѣфѣкаѣіе імперіалѣ, фачем
кѣносѣкѣт тѣтѣлор къ:
Врѣжѣтѣшѣле каре ера де маѣ тѣлѣт тѣмп
днтѣре ноѣ ши Аѣгѣстѣи нострѣи Аляѣдѣ, Маіе-
стѣдѣіле Лор Дѣмѣрѣтѣл Франѣезѣлор, Ре-
ѣіна Регѣтѣлѣи-зніт ал Марѣи-Брѣтанѣи ши Ир-
ландѣи ши Реѣеле Сарѣдѣніеи, де о парте, ши
Маіеастѣеа Са Дѣмѣрѣтѣл тѣтѣлор Рѣсілор
де алтѣ парте, аѣ днчѣтат, ши інѣпенѣденѣца
ши інтегрѣтатѣеа статѣрѣлор ноастре с'а асѣгѣрат
прін стрѣлѣчѣте ши соліде кѣзѣшѣрѣи. Дрепт
ачѣіа спре рѣстѣторнѣчѣреа ши днтѣмесреа пѣ-
чѣи, NOI, Маіеастѣеа Са Дѣмѣрѣтѣлѣ Аѣстрѣіеи.
Маіеастѣеа Са Дѣмѣрѣтѣл Франѣезѣлор, Маіе-
астѣеа Са Реѣіна Регѣтѣлѣи-зніт ал Марѣи-
Брѣтанѣи ши Ирландѣи, Маіеастѣеа Са Реѣеле
Прѣсіеи, Маіеастѣеа Са Дѣмѣрѣтѣл тѣтѣлор
Рѣсілор ши Маіеастѣеа Реѣеле Сарѣдѣніеи, ам-
трѣміс ла Паріс Пленѣпотѣнѣдѣарѣи рѣспѣкѣтѣи,
каре дѣлѣт че с'аѣ адѣнат дн Конѣрес ши аѣ
скѣмѣват деплѣнеле лор дѣмѣтернѣчѣрѣи, гѣсѣте
дн бѣнѣт ши кѣвенѣтѣ фортѣ, ла треѣи-зѣчѣ
зѣле але лѣнеи лѣи Мартіе анѣл зна мѣе опт
сѣте чѣнѣчѣ-зѣчѣ ши шеасе, аѣ іскѣлѣт ши аѣ
пѣс пѣчѣтеа къ арѣтеле лор пе Трактатѣл ѣе-
нерал, ла каре с'аѣ алѣтѣрат зн арѣікол адѣо-
гат ши времѣлнѣк. Сѣлѣвѣндѣ-ні се ачест Тра-
ктат къ арѣіколѣл съѣ, хотѣрѣнд челе зѣрѣтѣ-
оаре:
ТРАКТАТЪ.
Дн нѣтеле Атот-Пѣтернѣкѣлѣи ДѣмнезеѢ.
Маіеастѣдѣіле Лор Дѣмѣрѣтѣл Отома-
нѣлор, Дѣмѣрѣтѣл Франѣезѣлор, Реѣіна Ре-
гѣтѣлѣи-зніт ал Марѣи-Брѣтанѣіеи ши Ирландѣи,
Дѣмѣрѣтѣл тѣтѣлор Рѣсілор ши Реѣеле Сар-
дѣніеи, днсѣфлѣціѣ де дорѣнда де а да зн сѣлѣр-
шѣт нѣнорочѣрѣлор рѣсвоѣлѣи, ши воінд а пре-
днтѣшѣпѣна днтѣоарѣчереа днѣкѣрѣкѣтѣрѣлорѣ че-
ла фѣкѣтѣ а се наѣде, аѣ хотѣрѣтѣ а се
днѣелеѣе къ Маіеастѣеа Са Дѣмѣрѣтѣл Ав-
стрѣіеи асѣпра вазѣлор кѣвенѣте а се да рѣста-
торнѣчѣрѣи ши днтѣрѣрѣи пѣчѣи, асѣгѣрѣнд, прін
кѣзѣшѣрѣи енерѣчѣе ши рѣчѣпроѣе, нѣатѣрѣна-
реа ши днтѣреѣтеа Имперѣлѣи Отоман.

Спре ачест сѣлѣрѣшѣт, Маіеастѣдѣіле Лор аѣ
нѣтѣтѣ де Пленѣпотѣнѣдѣи, адѣкѣт:
Маіеастѣеа Са Дѣмѣрѣтѣл Отоманѣлор:
Пе Мохамѣд-Емін-Аалѣ-паша, Марѣ Вѣзір,
декорат къ орѣнеле дѣмѣрѣтѣшѣи Медѣціѣе де
днтѣлѣл клас ши ал Мерѣтѣлѣи, Марѣ крѣче а
орѣнѣлѣи дѣмѣрѣтѣескъ ал Леѣіоанѣи-д'оноаре,
ал Ст. Стефан де Аѣстрѣа, ал Вѣлтѣрѣлѣи рѣшѣ
ал Прѣсіеи, ал Ст. Анѣи де Рѣсіа, ал Ст. Маѣ-
рѣціѣе ши Лазѣр де Сарѣдѣніа, ал Стелѣи поларе
де Швеѣіа, ши ал маѣ тѣлѣторѣ алтор орѣне
стреіне.
Ши пе Мехемѣт-Дѣшѣл веѣ, декорат къ
орѣнѣлѣи дѣмѣрѣтѣескъ Медѣціѣе де ал доілеа
клас, ши Марѣ крѣче а орѣнѣлѣи Ст. Маѣрѣціѣе
ши Лазѣр ал Сарѣдѣніеи, амѣасадорѣл съѣ еѣ-
страорѣнар ши пленѣпотѣнт лѣнгѣ Маіеастѣеа
Са Дѣмѣрѣтѣл Франѣезѣлор, акрѣдѣітат дн а-
чѣеашѣ калѣтатѣе лѣнгѣ Маіеастѣеа Са Реѣе-
ле Сарѣдѣніеи.
Маіеастѣеа Са Дѣмѣрѣтѣл Франѣезѣлор:
Пе Домѣлѣ Александрѣ, конте Колона Ва-
левскѣи, Сенѣтор ал Имперѣлѣи, Марѣ офѣдер
ал орѣнѣлѣи дѣмѣрѣтѣескъ ал Леѣіоанѣи-д'оноа-
ре, кавалѣр Марѣ крѣче ал орѣнѣлѣи кѣлѣрѣд
ал Сѣрафѣмѣлор, Марѣ крѣче а орѣнѣлѣи Сѣнѣдѣи
Маѣрѣціѣе ши Лазѣр, декорат къ орѣнѣлѣи дѣм-
пѣрѣтѣескъ Медѣціѣе де днтѣлѣл клас, ш.ч.л.
ш.ч.л. ш.ч.л. Мѣнѣстрѣл съѣ ши Секретѣр де
Стат ла Дѣпарѣтамѣнтѣл треѣлор дѣн аѣарѣ.
Ши пе Домѣлѣ Франѣіск-Адолѣ, барон де
Бѣркенеи, Марѣ крѣче а орѣнѣлѣи дѣмѣрѣтѣ-
ескъ ал Леѣіоанѣи-д'оноаре ши а орѣнѣлѣи Лео-
полд де Аѣстрѣа, декорат къ портрѣтѣл Сѣл-
танѣлѣи дн діаманте, ш.ч.л. ш.ч.л. ш.ч.л. Трѣ-
місѣл съѣ еѣстраорѣнар ши мѣнѣстрѣ деплѣнѣ-
дѣмѣтернѣчѣт лѣнгѣ Маіеастѣеа Са Имперѣлѣи
ши Регѣлѣ Апостолѣкѣ.
Маіеастѣеа Са Дѣмѣрѣтѣл Аѣстрѣіеи:
Пе Д. Карол-Фѣрѣдѣванд, конте де Бѣол
Шѣвенѣцаи, Марѣ крѣче а орѣнѣлѣи дѣмѣрѣ-
рѣтѣескъ Леополд де Аѣстрѣа, ши кавалѣр ал
орѣнѣлѣи Короанѣи де фѣр де днтѣлѣл клас,
Марѣ крѣче а орѣнѣлѣи дѣмѣрѣтѣескъ ал Ле-
ѣіоанѣи-д'оноаре, кавалѣр ал орѣнѣлѣи Вѣлтѣ-
рѣл негрѣ ши Вѣлтѣрѣл рѣшѣ де Прѣсіа, Ма-
ре крѣче а орѣнѣлор дѣмѣрѣтѣшѣи Александрѣ
Невскѣи дн врѣліанте ши Вѣлтѣрѣл аль де Рѣ-
сіа, Марѣ крѣче а орѣнѣлѣи Ст. Іоан де Іѣрѣ-
салѣм, декорат къ орѣнѣлѣи дѣмѣрѣтѣескъ Мед-
ѣціѣе де днтѣлѣл клас, ш.ч.л. ш.ч.л. ш.ч.л.,
Шѣмѣеланѣл съѣ ши сѣетнѣк інѣтѣм актѣл,
мѣнѣстрѣл касѣи сале ши ал треѣлор дѣн аѣарѣ,
Прѣзѣдѣнт ал конѣерѣндеи мѣнѣстрѣлор.
Ши пе Д. Іосѣф Александрѣ, барон де Хѣв-
нер, Марѣ крѣче а орѣнѣлѣи імперіал ал Ко-
роанѣи де фѣр, Марѣ офѣдер ал орѣнѣлѣи ім-
періал ал Леѣіоанѣи-д'оноаре, сѣетнѣкѣл съѣ
інѣтѣм актѣл, Трѣміс еѣстраорѣнар ши мѣнѣстрѣ
деплѣндѣмѣтернѣчѣт лѣнгѣ Кѣртеа Франѣіеи.
Маіеастѣеа Са Реѣіна Регѣтѣлѣи-зніт ал
Марѣи Брѣтанѣіеи ши Ирландѣи:

Не преаноравилъ Георг-Гвильелм-Фредерик, конте де Кларендон, барон Хиде де Хиндон, паир ал Регатълв-внѣт, советник ал Маестъдѣи Сале британиче лн сфатъл съдъ приват, кавалер ал преаноравилъ ордин ал Калодетеи, кавалер Маре крѣче ал преаноравилъ ордин ал Бѣи, принѣипал Секретар де Стат ал Маѣст. Сале пенѣрѣ требиле стрѣине

Шѣ пе преаноравилъ Еврик Рикард-Карол барон Ковлеи, паир ал Регатълв-внѣт, советник ал Маѣстъдѣи Сале шѣ советник приват, кавалер Маре крѣче ал преаноравилъ ордин ал Бѣи, Амбасадор екстраординар шѣ министр деплинѣмѣтерничѣт лѣнгѣ Маѣстатеа Са Амѣпѣратъ Франчезилор.

Маѣстатеа Са Амѣпѣратъ тѣтълор Рѣсѣилор:

Не Домнъл Алексѣ, конте Орлоф, адѣонтанѣт съдъ генерал шѣ генерал де кавалерѣе, команданѣтъл кѣартѣрълвѣ генерал ал Маѣстъдѣи Сале, метѣрѣ ал сфатълвѣ имперѣлвѣ шѣ ал Комѣтетълвѣ министрѣлор, декорат кѣ доѣпортрете лн диаманте але ММ. ЛЛ. Амѣпѣратъ Николае шѣ Амѣпѣратъ Александръ II кавалер ал ординълвѣ Ст. Андрей лн диаманте шѣ алте ордине рѣседѣи, Маре крѣче а ординълвѣ авѣстриаческ Ст. Стефан де лнтѣлвѣ клас, ал Вѣлтѣрълвѣ негрѣ де Прѣсѣа лн диаманте, ал Анонѣадеи де Сардинѣа шѣ ал маѣ шѣлтор алте ордине стрѣине.

Шѣ пе Домнъл Фѣлип, барон де Брѣвноѣ, советник приват, трѣмѣс екстраординар шѣ министр деплинѣмѣтерничѣт лѣнгѣ Конфедерациа Церманѣк шѣ Л. Са Регалъ маре Дѣкѣ де Хеса, кавалер ал ординълвѣ Ст. Владѣмѣр де лнтѣлвѣ клас, ал Ст. Александръ Невскѣ Амѣподовѣт кѣ брианте, ал Вѣлтѣрълвѣ аль, ал Ст. Анеи де лнтѣлвѣ клас, ал Ст. Станѣслас де лнтѣлвѣ клас, Маре крѣче а ординълвѣ Вѣлтѣръл рошѣ де Прѣсѣа лнтѣлвѣ клас, командор ал ординълвѣ Ст. Стефан де Авѣстриа шѣ ал маѣ шѣлтор алте ордине стрѣине.

Маѣстатеа Са Реѣеле Сардинѣе:

Не Домнъл Камѣл Бенсо, конте де Кавѣр, Маре крѣче а ординълвѣ Сѣинѣи Маврѣдѣе шѣ Лазар, кавалер ал ординълвѣ де Мерѣт чѣвил ал Савоеи, Маре крѣче а ординълвѣ Амѣпѣрѣтеск ал Леѣианеи-д'оноаре, декорат кѣ ординъл Амѣпѣрѣтеск Медѣдѣе де лнтѣлвѣ клас, Маре крѣче а маѣ шѣлтор алтор ордине стрѣине, президент ал сфатълвѣ министрѣлор шѣ министр секретар де стат пенѣрѣ финанѣе.

Шѣ пе Д. Салватор, маркѣз де Вѣлатарѣна. Маре крѣче а ординълвѣ Сѣинѣи Маврѣдѣе шѣ Лазѣр, маре офѣдер ал ординълвѣ Амѣпѣрѣтеск ал Леѣианеи-д'оноаре ш.ч.л. ш.ч.л. ш.ч.л. Трѣмѣс екстраординар шѣ министр деплинѣмѣтерничѣт лѣнгѣ кѣртеа Франчѣеи.

Карѣи сѣлв адѣнат лн конгрес ла Парѣс.

Статорничѣндѣсе дѣн норочѣре вѣна лнѣлеѣере лнѣре дѣншѣи, Маѣстѣдѣе Лор Амѣпѣратъ Ототанѣлорѣ, Амѣпѣратъ Франчезилор, Реѣина Мареи-Британѣеи, Амѣпѣратъ Авѣстриеи, Амѣпѣратъ Рѣсѣеи шѣ Реѣеле Сардинѣеи, конѣсѣдерѣнд кѣ, лнѣтрѣн интерес европеан, Маѣстатеа Са Реѣеле Прѣсѣеи, ѣскѣлѣт лн Конвенѣциа дѣн 13 ѣвѣле 1841, кѣта а фѣ кемат спре а лѣа парѣе ла нѣоѣле пѣнерѣ ла кале. шѣ преѣвѣнд валоареа че ва адѣога ла о лѣкране де пачеѣфикаѣе общеаскѣ конѣтрѣсъл М. Сале, л аѣ поѣтѣт ка съ трѣмѣдѣ пленѣпотенѣи ла Конгрес.

Прѣн ѣрѣпаре, Маѣстатеа Са Реѣеле Прѣсѣеи а нѣмѣт де Пленѣпотенѣи, адѣкѣ:

Не Д. Отон-Теодор, барон де Манѣтефел. президент ал сфатълвѣ съдъ шѣ министр ал трѣвилор дѣн азѣрѣ, кавалер ал ординълвѣ Вѣлтѣ-

ръл рошѣ де Прѣсѣа де лнтѣлвѣ класѣ, кѣ брѣнѣе, коронѣт шѣ сѣепѣтрѣ; Маре командор ал ординълвѣ Хохенѣдолерн, кавалер ал ординълвѣ Ст. Јоан де Прѣсѣа, Маре крѣче а ординълвѣ Ст. Стефан де Ѣнгарѣа, кавалер ал ординълвѣ Ст. Александръ Невскѣ. Маре крѣче а ординълвѣ Сѣинѣи Маврѣдѣе шѣ Лазѣр, шѣ а ординълвѣ Нишан-ѣвѣтѣхар ал Тѣрѣчѣеи, ш.ч.л. ш.ч.л. ш.ч.л.

Шѣ пе Д. Максѣмѣлиан Фредерѣк Карол Франѣиск, конте де Хатѣфелд-Вѣрденѣвѣрг-Шоенѣцѣин, советникъ съдъ приват актѣал, трѣмѣс екстраординар шѣ министр деплинѣмѣтерничѣт лѣнгѣ кѣртеа Франчѣеи, кавалер ал ординълвѣ Вѣлтѣръл рошѣ ал Прѣсѣеи де ал доѣлеа клас. кѣ фрѣнѣе шѣ плакѣ, кавалер ал крѣчеи д'оноаре де Хохенѣдолерн, лнтѣлвѣ клас, ш.ч.л. ш.ч.л. ш.ч.л.

Пленѣпотенѣи, дѣпѣ че аѣ скѣмѣбатѣ деплинѣеле лор Амѣпѣтерничѣри, аѣлате лн вѣнѣ шѣ кѣвѣинѣоасѣ форѣтѣ, аѣ лнѣкеѣатѣ шѣ хотѣрѣлѣтѣ арѣколеле ѣрѣшѣоаре:

Артѣкол 1. Дѣн зѣоа скѣмѣбѣри ратѣфикаѣилор ачестѣи Трактат, паче шѣ прѣетенѣе ва фѣ лнѣтре М. Са Имперѣалъ Сѣлтанъл, М. С. Амѣпѣратъ Франчезилор, М. Са Реѣина Регатълвѣ внѣт ал Мареи-Британѣеи шѣ Ирландѣи, М. Са Реѣеле Сардинѣеи, де о парѣе, шѣ М. С. Амѣпѣратъ тѣтълор Рѣсѣилор, де чеѣе-лалѣтѣ парѣе, преѣкѣт шѣ лнѣтре мошѣенѣторѣи шѣ ѣрѣмѣшѣи лор, лнѣтре стателе лор шѣ свѣпѣшѣи ресѣекѣтѣи, лн вѣчѣ.

Арт. 2. Пачеа аѣлѣндѣсе дѣн норочѣре рѣстаторничѣтѣ лнѣтре ММ. Лор със зѣсе, пѣ-мѣнѣтѣрѣле шѣ дѣнѣтѣрѣле лѣате сѣл ѣкѣпате де офѣрѣле лор, пе времеа ресѣоѣлвѣ, се вор дешѣрта кѣ рѣчѣпроѣтате.

Пѣнерѣ ла кале спецѣале вор регѣла моѣл дешѣртѣри, каре катѣ а се фаче кѣт се ва пѣтеа маѣ лнѣгравѣ.

Арт. 3. Маѣстатеа Са Амѣпѣратъ тѣтълор Рѣсѣилор се лндатореаѣ а лнѣтоарче лнѣнапоѣ М. С. Сѣлтанълвѣ орашѣл шѣ четатеа Карс, преѣкѣт шѣ чеѣе-лалѣте пѣрѣи але терѣиторѣлвѣ Ототан копѣрѣнсе де офѣрѣле рѣседѣи.

Арт. 4. Маѣстѣдѣе Лор Сѣлтанъл, Амѣпѣратъ Франчезилор, Реѣина Мареи-Британѣеи шѣ Реѣеле Сардинѣеи се лндатореаѣ а лнѣтоарче асѣменеа М. Сале Амѣпѣратълвѣ тѣтълор Рѣсѣилор орашѣле шѣ портѣрѣле де Севастополе, Балаклава, Камѣишѣ, Еѣпаторѣа, Керѣ, Јени Кале. Кѣнѣбѣри, преѣкѣт шѣ тоате чеѣе-лалѣте дѣнѣтѣри ѣкѣпате де офѣрѣле алѣате.

Арт. 5. Маѣст. Лор Сѣлтанъл, Амѣпѣратъ Франчезилор, Реѣина Мареи-Британѣеи, Амѣпѣратъ тѣтълор Рѣсѣилор шѣ Реѣеле Сардинѣеи аѣорѣдѣ о лнѣтреаѣгѣ шѣ деплинѣ амѣнѣстѣе тѣтълор ачелора дѣн свѣпѣшѣи лор каре се вор фѣ компромѣс прѣн лѣаре де оаре каре парѣе ла евенѣментеле ресѣоѣлвѣ, лн фаворъл кавѣзѣи вѣрѣжѣшѣеѣдѣи.

Се лнѣдеѣе де сѣне шѣ кѣ деадѣнѣсъл кѣ ачестѣи амѣнѣстѣе се ва лнѣтинѣе шѣ аѣспра ачелора дѣн свѣпѣшѣи пѣрѣилор ресѣоѣтоаре каре вор фѣ ѣрѣмат, пе тѣмпъл ресѣоѣлвѣ, а фѣ амѣплоѣадѣи лн серѣвѣчѣл ѣнеа дѣн чеѣе-лалѣте ресѣоѣгоаре.

Арт. 6. Прѣзонѣерѣи де ресѣоѣи вор фѣ лндатѣ даѣи шѣ де о парѣе шѣ де чеѣе-лалѣтѣ.

Арт. 7. Маѣстатеа Са Амѣпѣратъ Франчезилор, М. Са Амѣпѣратъ Авѣстриеи, М. Са Реѣина Мареи-Британѣеи, М. Са Реѣеле Прѣсѣеи, М. Са Амѣпѣратъ тѣтълор Рѣсѣилор шѣ М. Са Реѣеле Сардинѣеи декларѣ пе Амѣлѣта Поартѣ ка прѣѣмѣтѣ а лѣа парѣе ла фолоаселе дрѣптѣлвѣ пѣвѣлѣ шѣ ал конѣертълвѣ европеан. Маѣстѣдѣе Лор се лндатореаѣ, фѣе каре

лн парѣе, а ресѣекѣта неаѣтѣрѣнѣа трѣѣѣмеа дѣнѣталѣ а имперѣлвѣи О. зѣшѣвѣнд лнѣтре дѣнѣселе неѣкѣлнѣ ачестѣеи лндаторѣри, шѣ вор конѣсѣде-марѣе, ка о кестѣе де интерес ѣенеа актѣ че с'ар сокотѣ кѣ поате а'ѣлѣтѣ марѣе.

Арт. 8. Ла лнѣтѣшѣпларе де а Амѣлѣта Поартѣ шѣ зна сѣл маѣ чеѣе-лалѣте Пѣтерѣ ѣскѣлѣте лн Т. о неѣмѣлѣдѣтѣре сѣл прѣгонѣре каре пѣстрареа вѣнѣлор рѣлаѣциѣ, Амѣлѣта шѣ фѣе каре дѣн ачестѣе Пѣтерѣ, шѣ а алѣрга ла лнѣтреѣвѣндѣареа арѣмѣне пе чеѣе-лалѣте пѣрѣи конѣтраѣтѣ чѣтоаре кѣт съ се преѣлѣтѣшѣпѣне естрѣмѣтате.

Арт. 9. Маѣстатеа Са Имперѣилор, лн нестрѣмѣтѣта са лнѣгрѣи ферѣчѣреа свѣпѣшѣлор съдѣ, дѣнд аѣлѣтан каре, лнѣвѣнѣтѣдѣнд соарѣта сеѣѣре де рѣлѣѣе шѣ наѣионалѣтате ѣеѣе трѣринѣтоаселе сале кѣѣетѣе ѣа попѣлаѣѣилор крѣѣѣне дѣн Имперѣвоѣнд а да о нѣоѣ доѣваѣдѣ де сеѣтѣле лнѣтр'ачеаѣта, а хотѣрѣлѣтѣ а конѣтерѣлор конѣтраѣтанѣе ферманъл, е прѣа шѣ да дрѣптѣ воѣндѣтѣ а са свѣлѣтѣ.

Пѣтерѣле конѣтраѣтанѣе шѣртѣрѣта валоаре а ачестѣеи конѣвѣнѣкаѣи; ѣе вѣне лнѣсѣ кѣ ачестѣе конѣвѣнѣкѣе да, ла нѣчѣ ѣн кавѣзѣ, дрѣпт зѣсе а се амѣстѣеа сѣл Амѣпреѣнѣтѣ, сѣл рапортѣрѣле Маѣстѣдѣи Сале Сѣлтанълвѣ шѣ, нѣчѣ лн адѣмѣнѣстраѣиа а Имперѣлвѣи съдѣ.

Арт. 10. Конвенѣциа дѣн трѣѣсѣлѣе зна тѣе опѣтѣ сѣте патрѣзѣчѣи ре пѣстрѣаѣзѣ векса регѣлѣ а Имперѣототан прѣѣѣтоаре ла лнѣкѣдѣреа стѣл дѣн Воспор шѣ Дарданеле, с'а рѣѣе общеаскѣ ѣнѣре.

Актѣл лнѣкеѣат лнѣтр'ачест сѣлѣр форѣт ачестѣи прѣнѣѣп лнѣтре Амѣлѣта конѣтраѣтанѣе, есте шѣ рѣшѣне лѣнгѣ ачест Трактат, шѣ ва авѣпѣтере шѣ валоаре ка шѣ кѣт арѣинѣтегранѣтѣ дѣнѣтр'ѣнѣсъл.

Арт. 11. Мареа Неагрѣ есте тѣ: десѣкѣсѣ марѣнеи негрѣѣѣторѣѣи наѣиѣи, апеле шѣ портѣрѣле еѣи вор форѣтал шѣ пенѣтрѣ тотѣдаѣна лнѣкѣсе рѣсѣоѣи атѣл але Пѣтерѣлор ѣѣртѣшѣи але орѣ кѣрѣа алѣеи Пѣтерѣи, аѣ чѣпѣдѣле копѣрѣнсе лн арт. 14 шѣ стѣлвѣ Трактат.

Арт. 12. Лѣмпѣде шѣ скѣѣтѣи пѣдѣкѣ, комерѣѣл, лн портѣрѣле шѣ рѣи Негре, нѣ ва фѣ свѣпѣс де кѣт ѣ свѣпѣтате, де ватѣ, де полѣѣѣе, лнѣтрѣн дѣх фаворѣлвѣ десѣолѣтѣриѣ комерѣѣале.

Спре а се да интереселор конѣтѣрѣѣме але тѣтълор наѣиѣлор сѣл рѣѣтѣ, Амѣлѣта Поартѣ шѣ Рѣсѣа вор сѣл лн портѣрѣле лор аѣлате асѣлвѣ шѣрѣи Негре, конѣформ прѣнѣѣпѣи наѣионал.

Арт. 13. Мареа Неагрѣ аѣлѣстрѣлѣзѣлѣтѣ, дѣпѣ терѣменѣи арт. 11, сѣл лнѣфѣнѣдѣареа аѣѣѣра лѣторѣлвѣ сенале тѣлѣтаре-марѣѣѣме аѣѣѣѣе шѣ фѣрѣ нѣчѣ ѣн фолос. Прѣн ѣрѣстатеа Са Имперѣалъ Сѣлтанъл шѣ Са Амѣпѣратъ тѣтълор Рѣсѣилор, тореаѣзѣ а кѣ лнѣфѣнѣда нѣчѣ пѣстрѣ ачестѣи лѣторѣл, нѣчѣ ѣн арсенал шѣ рѣѣтѣ.

4. Маестъдиле Лор Сълтанлъ ші тѣтлор Рѣсїлор, лнкеїнд о кон- скопѣ де а хотъръ пѣтереа ші нѣселор зшоаре, требънчоасе ла слъж- рїлор лор, че лші резервъ а лнтре- тареа Неагръ, зїса конвендіе есте пе лннгъ ачест Трактат, ші ва а- лші пѣтере ші валоаре ка ші кѣм ар- те интегрантъ дїн трѣнсъл. Еа нѣ- фї нїчі анѣлатъ нїчі модїфїкатъ, фѣ- нїндареа Пѣтерїлор їскълїте лн ачест

15. Актъ Конгресълї де Віена ста- прїнципї дестїнаці а регъла пѣтїреа- каре деспартѣ саѣ стрѣватѣ маї мѣл- е, Пѣтерїле контрактанте стїпълазъ- ѣнселе, кѣ пе вїтор ачестї прїнципї- лїкаці шї ла Дѣнѣре прекѣм шї ла- тѣрїле еї. Еле декларъ кѣ ачестъ- е фаче пе вїтор парте дїн дрептъл- ла Европел, шї о їаѣ сѣвт а лор кезъ- тїреа Дѣнѣрї нѣ ва пѣтеа фї сѣпъсѣ- пе дїкѣ, ла нїчі о такъ каре нѣ ва- одїнс превъзѣтъ дїн стїпълаціле ко- лн зрѣторїї артіколї. Прїн зрѣтаре- ла нїчі зн даціѣ де трекътоаре пе- шї нѣмаї де пѣтїре асѣпра рѣзълї- зн фел де ватъ пентрѣ шѣрѣрїле- ор афла пе бордѣл васелор. Регле- де полїціе шї де карантїнъ че сѣнт- торнїчі, пентрѣ сїгъранда Стателор- їте саѣ стрѣбѣтѣте де ачест рѣѣ, се- тѣтї лнтрѣн кїп кѣм сѣ фаворїсезе. ва ста прїн пѣтїндъ, чїркълаціа vase- фаръ де ачесте реглементе, нѣ се ва- нїчі о педїкѣ, нїчі лнтрѣн кїп, слово- тїрї.

16. Лн скопъла де а реалїза дїспо- артіколълї пречедент, о Комїсіе лн- рїа, Франца, Австріа, Мареа-Брїтанїе, Рѣсїа шї Сардїнїа, вор фї репрезентате- де кѣтре зн делегат, се ва лнсѣр- лнсетна, де ла Ісакчеа, шї а фаче сѣ- кѣтѣзе лѣкрѣїле требънчоасе пентрѣ- еа лнѣкѣлѣтѣрїлор Дѣнѣрї шї а пѣр- тѣрїї вечїне кѣ дѣнселе, де нїсіпѣрї шї- педїчі че ле асѣпѣ, ка сѣ се пѣе ачесте- те а рѣзълї шї зїселе пѣрці але тѣрїї- ле маї вѣне кондїдїї пѣтїнчоасе де пѣ- ре аконерїеа колѣвеллор ачестор лѣ- прекѣм шї але ашезѣмїтелор че аѣ- нїчі а сїгъра шї лнлеснї пѣтїреа ла лн- рїле Дѣнѣрї, таксе фїксе, де зн пре- цїс, хотърѣте де Комїсіе прїн тажорї- е гласѣрї, се потѣ лѣа, кѣ кондїціе лн- с ва, атѣт лн ачестъ прївїндъ кѣт шї- те челелалте, панїлоанеле тѣтлор на- сѣ фїе тратате пе нїчор де о десѣвѣр- егалїтате.

17. О Комїсіе се ва лнфїннда алѣ- дїн кѣте зн делегат ал Австріеї, Ба- лналтеї Порці шї Вѣртембергълї, пе- каре се вор знї шї кѣте зн Комїсар- еле треї Прїнципате але Дѣнѣрї, а кѣ- вѣтїре се ва лнѣкѣвїнда де Л. Поартъ. стѣ Комїсіе, каре ва фї перманентъ, алѣтї шї десѣвѣршї реглементеле- тїре шї полїціе а рѣзълї; 2° ва фаче- рѣ педїчїле, де орї че натѣрѣ ар пѣтеа- е се лнпотрївескѣ лнѣкъ ла пѣнерев- тареа а дїспозїцілор Трактатълї де Віе- нїтоаре ла Дѣнѣре; 3° ва порѣнчі шї ва- сѣ ексекѣтѣзе лѣкрѣїле требънчоасе- тоатеї лнтїндерїї кѣрѣлї рѣзълї; 4° ва

вегїа, дѣпъ десѣїндареа Комїсіеї Европеене, ла пѣстрареа слободей пѣтїрї пе ла лнѣкѣ- тѣрїле Дѣнѣрї шї пѣрціле тѣрїї вечїне кѣ- дѣнселе.

Арт. 18. Се лнделеце кѣ Комїсіа Евро- пеанъ лшї ва лнделпїні лнсѣрчїнареа, шї кѣ- Комїсіа дѣрѣтѣреанъ лшї ва сѣлршї лѣкрѣї- ле лнсетнате лн артіколъл пречедент сѣвт- №. 1 шї 2, лн тїмп де дої ані. Пѣтерїле- їскълїте лн Трактат адѣлнѣдѣсѣ лн конфе- рїндъ, дѣпъ че се вор лнѣкѣнощїннда шї вор- лѣа актѣ деспре ачеста, вор пронъннда дес- фачереа Комїсіеї Европееане; шї де атѣнчі, Комїсіа дѣрѣтѣреанъ перманентъ се ва бѣкѣ- ра де ачелелашї лнпѣтернїчїрї че а авѣт пѣ- нѣ атѣнчі Комїсіа Европееанъ.

Арт. 19. Ка сѣ се асїгъре пѣнереа лн- лѣкраре а реглементелор каре се вор хотър- рѣ лнтрѣо знїре, дѣпъ прїнципїї маї сѣс арѣ- таці, фїе каре дїн пѣтерїле контрактанте ва- авеа дрептъл а фаче сѣ стационезе лн тоатъ- времеа доѣ бастїменте зшоаре ла лнѣкѣ- тѣрїле Дѣнѣрї.

Арт. 20. Лн скїмѣл орашелор, портѣрї- лор шї цїнѣтѣрїлор енѣтѣрате лн арт. 4 ал- ачестѣї трактат, шї спре а се асїгъра маї вїне- лїбертатеа пѣтїреї пе Дѣнѣре, Маестатеа Са- Лнпѣратъл тѣтлор Рѣсїлор се лнѣдплекъ- ла лндрептареа хотарълї сѣѣ, лн Басарабіа.

Нѣобл хотар ва порнї дїн тареа Неагръ, ла- зн кілометрѣ спре рѣсѣрїтел лакълї Бѣрна- Сола, ва ажѣнѣе перпендїкъларїчеце ла дрѣ- тѣл де Акертан, ва цїне ачест дрѣт пѣнѣ- лн валеа лї Траїан, ва трече спре мїазъ-зї- де Белград, се ва зрка лн лннгъл рѣзълї Іал- пѣск пѣнѣ ла лнѣлдімеа де Саратїка, шї се- ва сѣлршї ла Котаторї асѣпра Прѣтълї. Дїн- сѣсъл ачестѣї пѣнт, векїл хотар, лнтре челе- доѣ Імперїрї, нѣ ва лнчерка нїчі о модїфїкаціе.

Делегаці Пѣтерїлор контрактанте вор хотърѣ, лн апѣнзнтеле сале, лїнїа нѣоблї хотар.

Арт. 21. Цїнѣтъл лѣсат де Рѣсїа се ва- анекса пе лннгъ Прїнципатъл Молдовеї, сѣвт- сѣзѣранїтатеа Лналтеї Порці.

Локѣиторїї ачестѣї цїнѣт се вор бѣкѣра де- дрептѣрїле шї прївїлеціѣїле асїгърате Прїнци- пателор, шї, лн тїмп де треї ані, ле ва фї- лннгъдѣїт а транспорта вїрї локѣїнда лор, дїс- позѣнд слобод де пропрїетѣїле лор.

Арт. 22. Прїнципателе Валахїа шї Мол- дова вор зрѣта а се бѣкѣра, сѣвт сѣзѣранїтатеа- Порці шї сѣвт гарандіа Пѣтерїлор контрак- танте, де прївїлеціе шї скѣтїрїле че аѣ. Нїчі- о протексіе лн парте нѣ се ва ексерса асѣ- прѣ-ле де кѣтре вре зн дїн Пѣтерїле гаран- те. Нїчі зн дрептѣ партїкълар де аместек лн- требїле лор дїн нѣвнтрѣ нѣ ва фї лннгъдѣїт.

Арт. 23. Лналта Поартъ се лндатореазъ- а пѣстра зїселор Прїнципате о адмїнїстраціе- неатѣрнатъ шї націоналъ, прекѣм шї о де- плїнъ лїбертате де кѣлт, де леціслаціе, де ко- мерц шї де пѣтїре.

Леціле шї статѣтеле асѣзї лн фїїндъ се- вор ревїза. Спре а се статорнїчі о десѣвѣр- шїтѣ знїре асѣпра ачестей ревїзїї, о Комїсіе- спечїалъ, деспре алѣтѣрїеа кѣрїа Лналтеле- Пѣтерїї контрактанте се вор лнделеце лнтре- дѣнселе, се ва адѣна фѣрѣ лнтѣрїере ла- Бѣкѣрѣшї, кѣ зн комїсар ал Л. Порці.

Ачестъ Комїсіе ва авеа де лнсѣрчїнаре- а черчета шї а се їнформа деспре стареа ак- тѣзъл а Прїнципателор шї а пропѣне базеле- фїїгоарей лор органїзації.

Арт. 24. Маестатеа Са Сълтанъл фѣгъ- дѣще а конвока лндатъ, лн фїе каре дїн а- честе доѣ провинції, зн Дїван общеск, алѣ- тѣїт лнтрѣн кїп кѣм сѣ констїтѣе репрезен-

таціа чеа маї екзактъ а їнтереселор тѣтлор- класелор сочїетѣїї. Ачесте Дїванѣрї вор фї- кемате а еспїта дорїнѣеле попѣлацілор прї- вїтоаре ла органїзаціа десѣвѣршїтѣ а Прїнци- пателор.

О їнстрѣкціе а Конгресълїї ва регъла ра- портѣрїле Комїсіеї кѣ ачесте Дїванѣрї.

Арт. 25. Лѣжнд лн консїдерацие пѣререа- датъ де челе доѣ Дїванѣрї, Комїсіа ва трїмїте- фѣрѣ лнтѣрїере, ла сказѣл актѣал ал Кон- ферїнѣелор резълтатъл пропрїей сале лѣкрѣї.

Лнделецереа дїн зрѣтѣ кѣ Пѣтереа сѣзе- ранъ ва фї консѣндїтѣ прїнтрѣо Конвендіе лн- кеїатъ ла Парїс лнтре Лналтеле Пѣрці кон- трактанте; шї зн хатїшерїф, конформ стїпъла- цілор Конвендіеї, ва констїтѣа кѣ десѣвѣр- шїре органїзаціа ачестор провинції, пѣсе пе- вїтор сѣвт кезъшїрїеа колектївъ а тѣтлор- Пѣтерїлор їскълїте лн Трактат.

Арт. 26. Са гѣсїт де кѣвїндъ а авеа зї- селе Прїнципате о пѣтере арматъ націоналъ. органїзатъ кѣ скопѣ де а пѣстра лїнїщеа дїн- нѣвнтрѣ шї а асїгъра пе ачееа а хотарълор. Нїчі о педїкѣ нѣ се ва пѣтеа адѣче тѣсѣрїлор- екстраторнїереа де апѣраре че, лн знїре кѣ- Лналта Поартъ, вор фї кемате, а лѣа спре лн- бѣрѣнчїреа орї кѣрїа нѣвѣлїрї стрїеїне.

Арт. 27. Дака лїнїщеа дїн нѣвнтрѣ а Прїн- цїпателор се ва афла аменїндатъ саѣ компро- мїсѣ, Лналта Поартъ се ва лнделеце кѣ че- лелалте Пѣтерїї контрактанте асѣпра тѣсѣрїлор- че вор требъї а се лѣа пентрѣ пѣстрареа саѣ- рестаторнїчїреа ордіней легале. О їнтервенїре- арматъ нѣ се ва пѣтеа фаче фѣрѣ о маї дїн- наїнте лнделецере лнтре ачесте Пѣтерї.

Арт. 28. Прїнципатъл Сервїеї ва зрѣта а цїно- де Лналта Поартъ, конформ Хатѣрїлор лн- пѣрѣтѣїї каре фїксеазъ шї хотърѣскѣ дрептѣ- рїле шї скѣтїрїле сале, пѣсе пе вїтор сѣвт- гарандіа колектївъ а Пѣтерїлор контрактанте.

Прїн зрѣтаре, зїсъл Прїнципат ва пѣстра- адмїнїстраціа са неатѣрнатъ шї націоналъ, прекѣм шї деплїна лїбертате де кѣлт, леціс- лаціе, комерц шї пѣтїре.

Арт. 29. Дрептъл де гарнїзонъ ал Лнал- теї Порці, асѣфел прекѣм се афлѣ стїпълат- прїн регъламентеле де маї наїнте, се ва пѣ- стра. Нїчі о їнтервенїре арматъ нѣ се ва пѣ- теа фаче лн Сервїа фѣрѣ о маї дїн наїнте лн- делецере лнтре Пѣтерїле контрактанте.

Арт. 30. Маестатеа Са Сълтанъл шї Мае- статеа Са Лнпѣратъл тѣтлор Рѣсїлор вор- пѣстра, лн лнтрецімеа еї, стареа посесїлор- лор дїн Асїа, асѣфел прекѣм се афла лнаїнте- де рѣсѣоїѣ.

Пентрѣ преїнтѣлпїнареа орї кѣрїа кон- тѣстациї локале, лїнїа хотарълї ва фї верїфї- катъ шї, де се ва пѣтеа, лндрептатъ, фѣрѣ- ка сѣ резълте дїнтрѣачеста вре о пердере- терїторїалъ пентрѣ зн саѣ чеелалтѣ парте.

Спре ачест сѣлршїт, о Комїсіе мїкѣтъ, алѣтѣїтѣ дїн дої Комїсарї рѣшї, дїн дої Ко- мїсарї франдезї шї де зн Комїсар енглез, се- ва трїмїте ла фаца локѣрїлор, лндатъ дѣпъ- рестаторнїчїреа релацилор дїпломатїче лнтре- кѣртеа Рѣсїеї шї Лналта Поартъ. Лѣкрареа- еї катъ а фї сѣлршїтѣ лн сорок де онт лѣнї, де ла дата скїмѣлї ратїфїкацілор ачестъ- Трактат.

Арт. 31. Цїнѣтѣрїле окѣпате пе времеа- рѣсѣоїѣлї де ошїрїле Маестѣїлор Лор Лн- пѣратъл Франдезїлор, Лнпѣратъл Австріеї, Рѣдїна Мареї-Брїтанїеї шї Рѣцеле Сардїнеї, дѣпъ терменїї Конвендіеї їскълїтѣ ла Кон- стантїнополе лн 12 Мартїе 1854, лнтре Фран- ца, Мареа-Брїтанїе шї Лналта Поартъ; лн- 14 Ізніе ал ачелѣїашї ан. лнтре Австріа шї- Лналта Поартъ, шї лн 15 Мартїе 1855, лн- тре Сардїнїа шї Лналта Поартъ. се вор де- шерта дѣпъ скїмѣл ратїфїкацілор ачестѣї- Трактат, лндатъ че се ва пѣтеа фаче. А- пѣнзнтеле шї мїжлоачеле де пѣнере лн лѣ- краре се вор пѣне ла кале лнтре Лналта- Поартъ шї Пѣтерїле але кѣрора ошїрї аѣ о- кѣпатѣ терїторїа еї.

Арт. 32. Пѣнѣ че Трактателе саѣ Кон- вендіїле каре ексїста лнаїнте де рѣсѣоїѣ лн- тре Пѣтерїле лѣптѣтоаре, се вор рѣлѣвої саѣ- се вор лнфїннда алте акте нѣої лн локъл лор,

CONVENTZIA STRIMTORILOR

ДН НЪМЕЛЕ АТОТ-ПЪТЕРНИКЪЛЪИ ДЪМНЕЗЕЪ.

Маестъдіе Лор Ампратъл Австріе. Ампратъл Франчезилор, Реціна Регатълвѣнѣит ал Марей-Британіеі ші Ирландеі, Рецеле Првсіеі, Ампратъл тѣтелор Рвсіилор, іскъліді дн конвенція дн 15 Ізліе зна тіе опт сѣте патрѣ зечі ші знѣ, ші Маестатеа Са Рецеле Сардиніеі, воінд а констата дн комѣн дѣтермінаціе лор знѣте де а се конформа регълеі чеі веки а Имперіалъі Ототман, дѣпъ каре стрѣмторіе Дарданелелор ші а Босфорълвѣі сѣнт днкісе вастиментелор де рѣсвоіѣ стрейне, пе тімпѣл кънд Поарта се афл дн паче.

Зиселе Маестъді, де о парте, ші Маестатеа Са Сълтанъл де алта, аѣ хотърѣт де а режної конвенція днкѣіатъ ла Лондра ла 13 Ізліе 1841, афаръ де оаре-каре модіфікаціі а шѣрѣнте каре нѣ адѣк нічі о атіндере пріачі пѣлвѣі пе каре се днтемеіазъ.

Прѣін вѣрмаре зиселе Маестъді аѣ нѣміт пентрѣ ачеаста пентрѣ пленіпотенціі лор, а дікъ:

Маестатеа Са Ампратъл Ототманілор:

Пе Мохамет-Емін-Аалі-паша, Маре Бізір ал Имперіалъі Ототман, декорат къ ордіне лѣпъ рѣтѣщі Medjidie де днтѣлв клас ші ал Мерітѣлвѣі, Маре крѣче а ордіналъі днтѣрѣтеск ал Леціоаней-д'опоаре, ал Ст. Стефан де Австріа, ал Вѣлтѣрѣлвѣі рошѣ ал Првсіеі, ал Ст. Аней де Рвсіа, ал Ст. Мазрідіе ші Лазър де Сардиніа, ал Стеліі поларе де Сведіа, ші ал маі шѣлтор алтор ордіне стрейне.

Ші пе Мохамет-Дѣеміл веі, декорат къ ордіналъі днтѣрѣтеск Medjidie де ал доілеа клас, ші Маре крѣче а ордіналъі Ст. Мазрідіе ші Лазър ал Сардиніеі, амбасадорѣл сѣѣ естраордінар ші пленіпотент лѣпъ Маестатеа Са Ампратъл Франчезилор, акредітат дн ачеаши калітате лѣпъ Маестатеа Са Рецеле Сардиніеі.

Маестатеа Са Ампратъл Австріеі:

Пе D. Карол-Фердинанд, конте де Бѣол Шавенцаіп, Маре крѣче а ордіналъі днтѣрѣтеск Леополд де Австріа, ші кавалер ал ордіналъі Короаней де Фер де днтѣлв клас, Маре крѣче а ордіналъі днтѣрѣтеск ал Леціоаней-д'опоаре, кавалер ал ордіналъі Вѣлтѣрѣлвѣі перѣ ші рошѣ де Првсіа, Маре крѣче а ордіне лор днтѣрѣтѣщі Александрѣ Невскі дн бріланте ші Вѣлтѣрѣлвѣі аль де Рвсіа, Маре крѣче а ордіналъі Ст. Іоан де Іерусалім, декорат къ ордіналъі днтѣрѣтеск Medjidie де днтѣлв клас, ш.ч.л. ш.ч.л. ш.ч.л., Шамбеланѣл сѣѣ ші сѣтетнік інтім актѣл, міністрѣл касей сале ші ал тревілор дн афаръ, Президент ал конферіндеі міністрілор.

Ші пе D. Іосіф Александрѣ, барон де Хѣвнер, Маре крѣче а ордіналъі імперіал ал Короаней де Фер, Маре офідер ал ордіналъі імперіал ал Леціоаней-д'опоаре, сѣтетнік сѣѣ інтім актѣл, Трїміс естраордінар ші міністрѣ депліампѣтернічіт лѣпъ Къртеа Франчїеі.

Маестатеа Са Ампратъл Франчезилор:

Пе Домнѣл Александрѣ, конте Колона Валевскі, Сенатор ал Имперіалъі, Маре офідер ал ордіналъі днтѣрѣтеск ал Леціоаней-д'опоаре, кавалер Маре крѣче ал ордіналъі кълѣрѣді ал Серафїмілор, Маре крѣче а ордіналъі Сѣінціі Мазрідіе ші Лазар, декорат къ ордіналъі днтѣрѣтеск Medjidie де днтѣлв клас, ш.ч.л. ш.ч.л. ш.ч.л. Міністрѣл сѣѣ ші Секретар де Стат ла Департаментѣл тревілор дн афаръ.

Ші пе Домнѣл Франчїск-Адолф, барон де Бѣркенеі, Маре крѣче а ордіналъі днтѣрѣтеск ал Леціоаней-д'опоаре, ші а ордіналъі Леополд де Австріа, декорат къ портретѣл Сълтанѣлвѣі дн діампанте, ш.ч.л. ш.ч.л. ш.ч.л. Трїмісѣл сѣѣ естраордінар ші міністрѣ депліампѣтернічіт лѣпъ М. Са Имперіалъ ші Регалъ Апостолїкъ

Маестатеа Са Реціна Регатълвѣнѣит ал Марей-Британіеі ші Ирландеі:

Пе прѣоноравілѣл Георге-Гзіелм-Фредерїк, конте де Кларендон, барон Хїде де Хїндон, паір ал Регатълвѣнѣит, сѣтетнік ал Маестъдіі Сале британїче дн сѣтетл сѣѣ прїват, кавалер ал прѣоноравілѣл ордінал ал Калодетей, кавалер Маре крѣ-

че ал прѣоноравілѣл ордінал ал Бѣл Секретар де Стат ал Маестъдіі Сале біле стрейне.

Ші пе прѣоноравілѣл Елрїк-Рїкаррон Ковлеі, паір ал Регатълвѣнѣит Маестъдіі Сале ші сѣтетнік прїват, крѣче ал прѣоноравілѣл ордінал ал естраордінар ші міністрѣ депліампѣтернічіт лѣпъ Маестатеа Са Ампратъл Франчезилор:

Пе D. Отон-Теодор, барон де президент ал Сѣтетлвѣі сѣѣ ші міністрѣ лор дн афаръ, кавалер ал ордіналъі шѣ де Првсіа де днтѣлв клас, крѣчѣ роанъ ші сѣетрѣ; Маре командор Хохенцолерн, кавалер ал ордіналъі Првсіа, Маре крѣче а ордіналъі Ст. Шгарїа, кавалер ал ордіналъі Ст. Невскі, Маре крѣче а ордіналъі Ст. Лазър, ші а ордіналъі Німан-Іѣтїхар ш.ч.л. ш.ч.л. ш.ч.л.

Ші пе D. Максиміліан-Фредерїк-Ідіск, конте де Хатцфелд-Бірденѣрѣл сѣтетнік сѣѣ прїват актѣл, трїміс ші міністрѣ депліампѣтернічіт лѣпъ чїеі, кавалер ал ордіналъі Вѣлтѣрѣлвѣі сїеі де ал доілеа клас, къ Фрѣнзе ші валер ал Крѣчеі д'опоаре де Хохенцѣлв клас, ш.ч.л. ш.ч.л. ш.ч.л.

Маестатеа Са Ампратъл тѣтелор:

Пе Домнѣл Алскі, конте Орлоф сѣѣ генерал ші генерал де кавалерїе тѣл кѣартірѣлвѣі генерал ал Маестъдіі брѣ ал Сѣтетлвѣі імперіалъі ші ал Конїстрїлор, декорат къ доѣ портрете але ММ. ЛЛ. Ампратъл Ніколае ші Александрѣ ІІ, кавалер ал ордіналъі дн діампанте ші алте ордіне рвсѣлвѣі, а ордіналъі австріаческ Ст. Стефан клас, ал Вѣлтѣрѣлвѣі перѣ де Првсіа ал Анонціадеі де Сардиніа ші ал маі те ордіне стрейне.

Ші пе D. Фїліп, барон де Брїсн прїват, трїміс естраордінар ші міністрѣ депліампѣтернічіт лѣпъ Конфедерациа Іе Д. Са Регалъ маре Дѣкъ де Хеса, ордіналъі Ст. Владімір де днтѣлв клас, Александрѣ Невскі днтѣрѣтеск къ брѣ Вѣлтѣрѣлвѣі аль, ал Ст. Аней де днтѣлв Ст. Станїслас де днтѣлв клас, Маре днтѣлвѣі Вѣлтѣрѣлвѣі рошѣ де Првсіа ал командор ал ордіналъі Ст. Стефан де ал маі шѣлтор алте ордіне стрейне.

Маестатеа Са Рецеле Сардиніеі:

Пе D. Камїл Бенсо, конте де Ка крѣче а ордіналъі Сѣінціі Мазрідіе ші валер ал ордіналъі де Мерїт чївїл ал се ре крѣче а ордіналъі днтѣрѣтеск ал д'опоаре, декорат къ ордіналъі днтѣрѣтѣщі Medjidie де днтѣлв клас, Маре крѣче а алтор ордіне стрейне, президент ал Сѣтетністрїлор ші міністрѣ Секретар де Сѣтетлвѣі.

Ші пе D. Салватор, маркіз де Маре крѣче а ордіналъі Сѣінціі Мазрїзър, маре офідер ал ордіналъі днтѣрѣтеск ал Леціоаней-д'опоаре ш.ч.л. ш.ч.л. ш.ч.л. естраордінар ші міністрѣ депліампѣтернічіт лѣпъ Къртеа Франчїеі.

Каре, дѣпъ че аѣ скїтѣват депліампѣтернічірї, гѣсїте дн вѣпъ ші кѣвїнѣтѣ, аѣ днкѣіат артіколеле хрѣтѣоаре.

Артїколѣл 1-їѣ. Маестатеа са Са о парте, декларъ къ аре нестрѣмѣтате де а мандїне дн вїторѣ прїнчїпѣлвѣі імперѣа днфїіндат ка векие регълѣ а Імперїа ші дн пѣтерѣа кърѣїа а фост дн тоді вастиментелор де ресѣоїѣ але пѣтерїеі де а інтра дн стрѣмторіе Дарданелелор але Босфорълвѣі, ші къ, пе кат тімпѣ афл дн паче, Маестатеа Са нѣ ва днтѣрѣ пічі зн вастимент де ресѣоїѣ стрейне селе стрѣмторї.

(Жѣрн де Константіа)

Шѣдѣреа дѣпъ тошїа Черѣвїл лѣорман се дѣ дн вѣлѣзаре спре тѣрѣо каре вор фї маѣцерїі се вор арѣта ла дн орашѣл Тѣрїк ла 23, 25 ші 27 Марѣ а се адѣлїка.

Редактор респонсавїл сѣрдарѣл Z. Карѣ

комерѣл де імпортацие ші експортацие се ва фаче къ рѣчїпрочїтате дѣпъ реглемеентеле дн фїінцѣ днїанте де рѣсвоїѣ; ші сѣпѣшїі лор, дн орї че алтѣ матерїе, вор фї тратаді асѣфел прѣкѣм сѣнтѣ націе челе маї фаворїзате.

Арт. 33. Конвенція днкѣіатъ асѣлї днтѣре Маестъдіе Лор Ампратъл Франчезилор, Реціна Марей-Британіеі, де о парте, ші Маестатеа Са Ампратъл тѣтелор Рвсіилор, де алтѣ парте, прївїтоаре ла Інсѣлїе Аланд, есте ші ва рѣшѣнеа анексатѣ пе лѣпъ а чест Трактат ші ва аѣеа ачеаши валоаре ка кѣм ар фаче парте днтѣрѣнѣл.

Арт. 34. Ачест Трактат се ва ратїфіка, ші ратїфікаціе се вор скїтѣва ла Парїс, дн тімпѣ де патрѣ сѣпѣтѣлвѣі, сѣѣ ші маї кѣрѣнд, де се ва пѣтеа.

Спре а шї аѣеа тоатѣ тѣрїа, Пленіпотенціі респектївї лаѣ іскълїт пѣінд ші печетеа артелор лор.

Фѣкѣт ла Парїс, дн а треїзечїлеа зі а лѣнеї лѣі Мартїе ал анѣлѣі зна тіе опт сѣте чїнчї-зечї ші шеасе.

- (печетеа) Іскълїт Аалї.
- (—) — Мохамет Дѣемїл.
- (—) — А. Валевскї.
- (—) — Бѣркенеі.
- (—) — Бѣол Шавенцаіп.
- (—) — Хѣвнер.
- (—) — Кларендон.
- (—) — Ковлеі.
- (—) — Мантѣфел.
- (—) — Хатцфелдт.
- (—) — Орлоф.
- (—) — Брїзнов.
- (—) — Кавѣр.
- (—) — Де Вілатарїна.

Артїкол адѣогат ші времелнїк.

Стїпѣлацие Конвенціі стрѣмторїлор, сѣѣтѣсѣмїате асѣлї, нѣ вор фї аплїкате пентрѣ вастиментеле де ресѣоїѣ че сѣнт днтѣрѣвїнцате де Пѣтерїе велїцеранте дн дешертареа прїп Маре а пѣлѣжїтѣрїлор окѣпате де армателе лор, дар зиселе стїпѣлациі дшї вор лѣа депліна лор пѣтере дндатѣ че се ва терміна дешертареа.

Фѣкѣт ла Парїс, дн а треї-зечѣа зі а лѣі Мартїе дн анѣл о тіе опт сѣте чїнчї-зечї ші шеасе.

(зрѣеазъ іскълїтѣрїле челор дн сѣс пленіпотенці.)

Трактатѣл ші артїколѣл сѣѣ времелнїк, фїінд сѣпѣс ла о атѣрѣнтѣ ексамїнаре, ам прїїмїт ші ам ратїфікат тоатѣ ші фїе каре дн клѣззеле че копрїнде ші прѣкѣм а фост адресат ла фїе каре дн Аналтеле Пѣтерї Контрактанте, ам дат асетеенеа ачеастѣ ратїфікаціе Гѣвернѣлвѣі Маестъдіі Сале Ампратъл Франчезилор.

Фѣкѣт а нѣа зі а лѣнеї лѣі Каван, анѣл зна тіе доѣ сѣте шапте-зечї ші дої.

НОІ, КУ МІІДА ДУІ ДЪМНЕЗЕЪ,

АМПЪРАТЪЛЪ ТЪРЧІЕІ,

Сълтанѣ, Фїѣ де Сълтанѣ, Сълтанѣ

АБДУЛ-МЕДЖІД-НАН БІРУІТОРУЛ,

Фїл Сълтанѣлвѣі Махмѣд-Кан бїрїторѣл, Фїл Сълтанѣлвѣі Абѣл-Хамїд-Кан бїрїторѣл,

Прїн ачеастѣ а Ноастрѣ ратїфікаціе, фачетѣ кѣносѣт тѣтелор къ:

Ної, дорїнд а днтѣрї векеа регълѣ ашезатѣ пентрѣ днкїдереа стрїмпторїлор Дарданелелор ші а Босфорълвѣі ла трѣчереа вастиментелор де рѣсвоїѣ ам хотърѣт де а фаче о конвенціе слѣчїалъ. Пленіпотенціі Ношрїі респектївї трїмішї пентрѣ ачеаста ла конгрѣсѣл де ла Парїс знїндѣ-се асѣпра челор маї жос арѣтате, аѣ іскълїт ші аѣ пѣс печетїа артелор лор ла о конвенціе, къ дата де треї-зечї але лѣнїі лѣі Мартїе зна тіе опт сѣте чїнчї-зечї ші шеасе, каре конвенціе сѣпѣндѣ-се, ам хотърѣт челе хрѣтѣоаре: